

ようこそ美浜

福井県の西側に位置し、日本海若狭湾に面した美浜町は海、山、川、湖に囲まれた自然豊かなまち。

真っ白い砂浜が続く「水晶浜」をはじめとした8つの海水浴場やラムサール条約湿地に登録された五色の神秘的な「三方五湖」など、四季折々に移り変わる景色は多くの人を魅了しています。

約9,400人が住むこのまちには人々の知恵が詰まった保存食「へしこ」や「若狭ふぐ」、「若狭美浜寒ぶり・ひるが響」といった海の幸、山菜やジビエなどの山の幸、全国各地にファンも多い地酒銘酒など美味しいものもたくさん。「すみずみ美浜」は、そんな美浜町の魅力をすみからすみまでご紹介するメディアです。

第4号は、美浜町の南部に位置する緑豊かな新庄地区を大特集！古くからこの場所で息づいてきた歴史や文化、そして釣りや登山など里山の楽しみ方もご紹介！海も山も、魅力あふれる美浜町。このまちをすみからすみまで知ると、旅はもっと面白くなるはず！

欢迎来到美浜

美浜町位于福井县西侧，面临日本海若狭湾，被海、山、川、湖丰富的自然景观所围绕。纯白的砂质海滩从“水晶浜”开始延展，总共有8个海水浴场及登录于拉姆萨公约湿地的五色神秘“三方五湖”等，充满着四季不同的景色令很多人因此而着迷。

约有9400人居住在此，在地居民利用他们的智慧制作出美味的保存食品“Heshiko腌渍鲷鱼”以及“若狭河豚”、“若狭美浜寒ぶり・Hiruga響”的海中圣品，山中圣品山菜及Jibie(野生可食鸟兽)等，还有受到全国各地瞩目的地方铭酒等数不胜数的美食。

“探索美浜”是深入介绍美浜町魅力的媒体。

第4号，位于美浜町南部丰富绿色气息的新庄地区大特集！从以前这地方就充满着历史跟文化，也会在此介绍钓鱼跟登山等里山活动的享受方法！

美浜町市面山临海的地方，深入了解便可让旅游更加充满乐趣。

Welcome to Mihama

Located on the west side of Fukui Prefecture and facing the Wakasa Bay of the Sea of Japan, Mihama-cho is rich in nature surrounded by the sea, mountains, rivers and lakes.

The seasonal changes in the scenery here attract many people. There are 8 swimming beaches including the "Suishohama" (crystal beach), with continuous bright white sands, and the 5-color mystic "Five Lakes of Mikata" registered to the Ramsar Convention on Wetlands.

Approximately 9,400 people are living in this town and you will find so many delicious food here such as the nonperishable "Heshiko" filled with their wisdom, seafood for instance "Wakasa fugu (globefish)" and "Wakasa Mihama cold yellowtail Hirugahibiki", food of the mountains such as edible wild plants and Jibie (wild game) and local sake that has many fans across the country.

"Sumizumi Mihama" is a media that introduces you the attractions and charms of Mihama in every corner.

The 4th issue features Shinjo district, which is located in the southern part of Mihama-cho and is rich in nature! We'd like to introduce you the history and culture that have long lived in this area and how to enjoy the Satoyama (outskirt of country), e.g. fishing, mountain climbing, etc.! Both the sea and mountain are attractive here in Mihama-cho. Your trip will definitely become more exciting once you get to know this town all over.



漁師の宿 かつみ屋
漁師之宿 Katsumi屋
Fisherman's inn
Katsumiya

民宿はまよし
民宿 Hamayoshi
Minshuku
Hamayoshi

美浜町エネルギー
環境教育体験館「きいばす」
美浜町能源環境教育體驗館「Kiipasu」
Mihama-cho energy environmental
education gymnasium "Kiipasu"

水晶浜 海水浴場
水晶海濱 海水浴場
Suishohama swimming beach



美浜町総合運動公園
美浜町 綜合運動公園
Mihama-cho general athletic playground

三宅彦右衛門酒造(早瀬浦)
三宅彦右衛門酒廠(早瀬浦)
Miyakehikouemon brewery (Hayaseura)

漁場の宿 入舟
漁場之宿 Hattori
Fishery inn Hattori

民宿旅館 入舟
民宿旅館 入舟
Minshuku ryokan
Irifune

日向湖
Hiruga Lake

久々子湖
Kugushi Lake

久音寺
久音寺
Kyuonji temple

中西製菓
中西製菓
Nakanishi
confectionery

五湖の駅
五湖の車站
Gokonoeki

美浜駅
美浜車站
Mihama station

レンタサイクル貸出場所
08:30~17:00

租賃腳踏車的好地方
Where to rent a bicycle
(一社)若狭美浜觀光協會
Wakasa Mihama Tourism Association

若狭海遊バザール
千鳥苑
若狭海遊市集 千鳥苑
Wakasa bay bazaar
Chidorien

徳賞寺
徳賞寺
Tokushoji temple

若狭国吉城歴史資料館
若狭國吉城歷史資料館
Wakasakuniyoshi castle historical
library

レディスマエダ
前田女士
Ladies Maeda

新庄エリア
新庄地區 / Shinjo area

ブリックハウス
BRICK HOUSE
BRICK HOUSE

美容室 MASH
美容院 MASH
Beauty salon MASH

喫茶オーロラ
喫茶 Aurora
Tearoom Aurora

美浜町健康楽膳拠点施設「こるば」
美浜町健康樂膳據點設施「Koruba」
Mihama-cho healthy "rakuzen" cooking facility "Koruba"

獵師の宿 美鹿家
獵師的旅館 美鹿家
Hunters' inn Mirokuya

大谷原いもほり園
大谷原挖地瓜園
Ootanbara sweet potato digging farm

若狭美浜 新庄やまびこ
ふれあい湧水
若狭美濱 新庄 Yababiko 往來泉水
Wakasa Mihama Shinjo
Yababiko Fureai Wakimizu
(spring water)

森と暮らす
どんぐり倶楽部
與森林一同生活橡樹俱樂部
Donguri club (living in the woods)

自然体験館 鹿野苑
自然體驗館 鹿野苑
Nature experience center
Rokuyaon

栗柄関所跡・栗柄村跡
栗柄關所跡・栗柄村跡
Remains of Awagara
barrier, Awagara village

獣肉加工施設
BON1029
野味肉品加工設施
BON1029
Meat processing
facility BON1029

溪流の里
溪流の故郷
Keiryu no sato
(Mountain stream village)

Café MIROKU
Café MIROKU
Café MIROKU

- 三方五湖有料道路(レインボーライン)
三方五湖收費道路(彩虹大道)
Mikatagoko toll road (Rainbow Line)
- 久々子湖・日向湖周遊サイクリングコース
久々子湖・日向湖環湖自行車道路線行程
Cycling course of Kugushi lake and Hiruga lake
- すみずみ美浜旅 プロモーション映像撮影地
從美濱當地人來看美濱 最佳攝影地點
Mihama from Mihama people's viewpoint-Snapshot places

- 美浜人おすすめ！マジックアワースポット
美濱町民的推薦！魔幻時刻的地點
Mihama locals' recommendation! The magic hour spot
- 美浜人から見た美浜 スナップ撮影地 P.07
從美濱當地人來看美濱 最佳攝影地點
Mihama from Mihama people's viewpoint-Snapshot places

美浜町の魅力を訪日外国人にPRするため、2017年秋、観光プロモーション動画「すみずみ美浜旅」が公開されました。

台湾の方を主なターゲットとし、夫婦編「美浜感動の旅」、恋人編「美浜奇蹟の旅」、女子旅編「美浜陽光の旅」と3つの旅を描いた動画を制作しています。監督は、映画「サクラサク」でメガホンをとった田中光敏さん。撮影はすべて美浜町で行われました。口ケ地をめくりながら、美浜町を旅するのもおすすめです。

加深訪日外国人宣傳美濱町的魅力這一部分，在2017年的秋天，對外公開觀光宣傳的動畫「深入美濱之旅」的影片。以台灣人為對象，分別製作了夫婦編「美濱感動之旅」、情侶篇「美濱奇蹟之旅」、女子之旅編「美濱陽光之旅」的3部以旅遊來描述的影片。這些影片是由電影「櫻花綻放」的超級大導演田中光敏先生操刀。拍攝地點都是在美濱町。建議可以依循拍攝地點來享受在美濱町之旅。

To promote the attractive features of Mihama-cho to foreign tourists visiting Japan, the tourism promotion movie "Sumizumi Mihama Trip" was released in autumn 2017. We targeted the people from Taiwan and made 3 movie trips; the married couple's "Mihama's heart moving trip" version, lovebirds' "Mihama's miracle trip" ver. and the girls' trip "Mihama sunshine." The director of the 3 movies is Mr. Mitsutoshi Tanaka, the director of the film "Sakurasaku." You might like to travel around Mihama-cho by going around these filming locations.

映像はこちらから！
探索美濱之旅的動畫影片在這邊哩！
Click here for the Sumizumi Mihama movie!

夫婦編	恋人編	女子旅編
夫婦篇 married couple's	情人篇 lovebird's	女子旅篇 girls' trip